

Genre du véhicule <b>Camion</b>	Marque <b>RENAULT - SAVIEM</b>	Type <b>SG 4 L 59</b>	Fiche d'homologation n° <b>CH 3676 12</b>
------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--

**MOYENS D'IDENTIFICATION** "SG 4" et "Super Galion" à l'avant sur grille du radiateur.  
 "SG 4 L 59" au-dessus du No du châssis + sur plaquette du constructeur  
 à l'avant à droite sur montant de porte

Numéro du châssis frappé à l'AR à droite, lat. sur longeron, derr. jum. de ressort + s. plaquette  
 Signe d'identification du moteur frappé "817-02" à droite, lat. s. bloc derr. la dynamo (plaq. rivée)  
 Constructeur **RENAULT-SAVIEM SA. Suresnès (F)** Importateur **RENAULT (SUISSE) SA. Regensdorf**

**CHASSIS** Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6 Entraînement arrière  
 Direction à gauche Assistance \_\_\_\_\_  
 Frein de service hydr., l-circ., à exp.int. assist.p.dépression et  
 Frein auxiliaire méc. à exp.int. levier (régul. puissance sel. char-  
 Frein stationn. av. crémaill. à câble, s.r.AV. (ge s. roues AR  
 Transmission méc. toute synchronisée Nombre vit. 4  
 Blocage differ. --- Crochet rem. --- Vitesse max. 80 km/h

**CARROSSERIE** Forme Châssis avec cabine Nombre portes 2  
avancée Toit ouvert \_\_\_\_\_  
 Nombre de places : Total 3 ; AV 3 ; milieu - ; AR - ; Places debout -

**MOTEUR** Genre en ligne Temps 4  
 Marque RENAULT SAVIEM Carbur. B  
 Type 817 - 02  
 Position avant Nombre cyl. 4  
 Alésage 93 Course 96  
 Cylindr. 2607 cm<sup>3</sup> CV-Impt 13,27  
 CV-puiss. 75 (DIN) à 3600 t/m  
 Refroidissement eau  
 Bruit 79 dB (A) à 3600 t/m  
 Amortissement bruit 1 pot 800x Ø 135

DIMENSIONS	Voie	AV	AR
Diam. braquage		<u>1635</u>	<u>1490</u>
Empattement	<u>*</u>	<u>G *</u>	<u>DR *</u>
		<u>( / / / )</u>	
	<u>Dimensions ext.</u>	<u>Dimensions int.</u>	
Longueur	<u>*</u>		
Largeur	<u>2100</u>		
Hauteur	<u>2300</u>		
Porte à faux	AV <u>1230</u>		
	AR <u>*</u>		
	lat. _____		

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>selon carrosserie</u>			_____
Charge utile	<u>selon carrosserie</u>			_____
Total	_____	_____	_____	<u>5950</u>
Garantie fabr.	<u>2100</u>	_____	<u>4400</u>	<u>5950</u>
Dimens. pneus	<u>6.50 - 20</u>	_____	<u>10 PR</u>	<u>**</u>
Charge p. essieu	<u>2400</u>	<u>(5,5)</u>	<u>4800</u>	<u>(5,5)</u>
	<u>de l'ensemble</u>			
Poids maxi remorquable	_____	<u>+</u>		<u>kg</u>

EQUIPEMENT §)

Equipement électrique 12 V

Feux de route 2/CIBIE E2 A 1481 Avertisseur optique -  
 Feux de croisement 2/Bilux, asym Feux de position 2/séparés  
 Feux de gabarit §) Feux de brouillard \_\_\_\_\_  
 Avertisseur 2/électr. (2-tons) Niv. sonore 96 (dBA)  
 Essuie-glace 2/électr. (1-vit) Lave-glace oui  
 Feux arrières 2/combinés Catadioptrés 2/rouge Ø 75  
 Feux stop 2/combinés Feux de recul -  
 Eclair. plaque contr. 1/§) Plaque forme haute châssis  
 Rétroviseur 2/extérieurs s. portes Indic. vitesse km/h + §)  
 Indic. direction clign. 4/avec lampe - témoin tachygr. §)  
 AV orange latér. \_\_\_\_\_ AR orange  
 Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail \_\_\_\_\_  
 1/ cale d'arrêt. 230 x 230 x 150 mm

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Camion  
 Marque & type RENAULT SAVIEM SG4L59  
 Châssis n° \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_  
 Homologation n° CH 3676.12  
 Forme de la carr. selon vhc.  
 Places ass. : Total 3 (3 avant)  
 Poids à vide sel. bull. Carburant B  
pesage CV 13,27  
 Charge utile sel vhc. Cylindrée 2607 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 5950 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc. expertisé : SG4L59 - 215249

\*) empattement: longueur : porte à faux AR : braquage:  
 2680 mm      5190 mm      1450 mm      12,10 m  
 3240 mm      6380 mm      1910 mm      13,20 m  
 3640 mm      6980 mm      2110 mm      15,50 m

\*\*\*) sur demande: 7.00 - 20 8 PR = 2000 kg par pneu

+) Poids max. de l'ensemble: avec la démultiplication normale de l'essieu arrière  
 $5 \times 37 = 7,4 : 1$ , poids max. de l'ensemble limité à 5950 kg  
à cause du démarrage en côte.

§) Equipement: Doit être examiné lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise

Zürich, 17.9.69

La commission d'expertise